



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 176 EX/1

Сто семьдесят шестая сессия

Париж, 20 апреля 2007 г.

Оригинал: английский/
французский

Повестка дня^{*} (аннотированная)

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
1	ПОВЕСТКА ДНЯ И РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ	Статья 5 Правил проце- дуры Исполнительного совета	176 EX/1 Prov. Rev. 176 EX/INF.1 Prov. Rev. 176 EX/INF.7
	Исполнительному совету предла- гается утвердить повестку дня и расписание работы.		
2	УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛОВ 175-Й СЕССИИ	Пункт 3 статьи 23 Пра- вил процедуры Испол- нительного совета	175 EX/SR.1-14
	Исполнительному совету предла- гается утвердить протоколы 175-й сессии.		
3	Доклад Генерального дирек- тора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполни- тельного совета	Статья 59 Правил про- цедуры Исполнительно- го совета	176 EX/PRIV.1
	В настоящем документе Генераль- ный директор информирует членов Исполнительного совета о приня- тых после 175-й сессии решениях относительно назначения и про- дления контрактов сотрудников класса D-1 и выше.		

*

В рамках 176-й сессии Исполнительного совета в понедельник 16 апреля 2007 г. во второй половине дня и в среду 18 апреля 2007 г. во второй половине дня было проведено специальное пленарное заседание с целью рассмотрения информации о развитии в последнее время ситуации на объекте всемирного наследия Старого города Иерусалима (справочные документы: 176 EX/Специальное пленарное заседание/1; 176 EX/Специальное пленарное заседание/INF.1; 176 EX/Специальное пленарное заседание/DR.1).

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ			
4	Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией	145 EX/Реш. 5.1 (I) 157 EX/Реш. 3.1 (I) 159 EX/Реш. 3.1.1 (I) 160 EX/Реш. 3.1.1 (I) 161 EX/Реш. 3.1.1 (I) 166 EX/Реш. 3.1.1 (II) 169 EX/Реш. 4.1 169 EX/Реш. 6.6 172 EX/Реш. 21 175 EX/Реш. 4 (II) 175 EX/Реш. 23 124 EX/Реш. 6.1 167 EX/Реш. 4.2 <i>(Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО)</i> 166 EX/Реш. 5.2 <i>(Текущие расходы Исполнительного совета за предыдущий год в разбивке по статьям расходов)</i>	176 EX/4 Part I и Addenda <i>(Выполнение программы)</i> 176 EX/4 Part II <i>(Диаграммы, таблицы и графики)</i> 176 EX/INF. 3 <i>(Реформа ООН)</i> 176 EX/INF. 10 176 EX/INF. 13 176 EX/INF. 15 176 EX/INF. 17 Rev. 176 EX/INF. 18 176 EX/INF. 19 176 EX/INF. 21
	<p>Документ 176 EX/4 предназначается для информирования членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией.</p>		
	<p>В Части I документа 176 EX/4 сообщается о главных результатах, достигнутых в течение первого года двухлетнего периода 2006-2007 гг., соответствующего документу 33 C/5. В целях представления более сжатого и стратегического отчета о выполнении программы в этом докладе содержится только краткая информация о главных результатах в разбивке по крупным программам и подпрограммам. Подробную информацию о результатах, достигнутых на уровне ГНД (главных направлений деятельности), можно получить на веб-сайте SISTER по следующему адресу: http://sister3.unesco.org.</p>		
	<p>Принятие решения Советом не требуется.</p>		
	<p>В Добавлении к документу 176 EX/4 Part I представляется</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

краткий доклад о выполнении программы децентрализованными подразделениями на местах в связи с национальными целями в области развития, а также их вкладом в деятельность страновых групп ООН и мероприятия по общему страновому программированию.

Принятие решения Советом не требуется.

В Добавлении 2 к документу 176 EX/4 Part I представлена сводная информация о мероприятиях ЮНЕСКО в области прогнозирования и перспективного анализа, проводившихся в ходе 2006 г.

Принятия решения Советом не требуется.

Часть II документа 176 EX/4. В соответствии с Резолюцией об ассигнованиях на 2006-2007 гг. Генеральный директор представляет Исполнительному совету доклад о корректировках в утвержденных ассигнованиях на 2006-2007 гг. в результате пожертвований и специальных взносов, полученных с начала этого двухлетнего периода, предлагаемых перечислений между статьями ассигнований в связи с реструктуризацией Организации и использованием Резерва для реклассификации должностей, а также о предлагаемых перечислениях из Части IV бюджета с целью покрытия увеличения расходов в результате действия регламентирующих факторов и инфляции.

В этом документе представлены также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2006-2007 гг. по состоянию на 31 декабря 2006 г.

Требуемое решение: Исполнительному совету (пункт 24) предлагается принять к сведению полученные дополнительные ассигнования в размере 1,9 млн долл., утвердить перечисление бюджетных ассигнований в связи с реструктуризацией, перечисление 1,5 млн долл. из Резерва для реклассификации должностей, а также перечисление 5 915 800 долл. из Части IV и, наконец, принять к сведению пересмотренную таблицу ассигнований.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
5 ¹	<p>Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях</p> <p>Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в выполнении решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях, по следующим вопросам:</p> <p>(1) решения 170 EX/6.3 и 171 EX/28: проведение седьмой консультации государств-членов по вопросу об осуществлении Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.);</p> <p>(2) решение 174 EX/6: доклад о деятельности ЮНЕСКО в связи с ВИЧ и СПИДом;</p> <p>(3) решение 175 EX/4 (III): сотрудничество Юг-Юг в области образования;</p> <p>(4) решение 175 EX/7: результаты реорганизации Сектора образования;</p> <p>(5) решение 175 EX/16: доклад о ходе работы по подготовке проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной;</p> <p>(6) решение 175 EX/24: переориентация деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа;</p> <p>(7) резолюция 33 C/32: предоставление Институту теоретической и прикладной математики (ИТЕПМ) в Бразилии статуса регионального института под эгидой ЮНЕСКО;</p> <p>(8) резолюция 33 C/34: предложение о создании в Венесуэле Международного центра по биологическим наукам (МЦБН) под эгидой ЮНЕСКО;</p> <p>(9) резолюция 33 C/90: создание институтов и центров категории 2 и их вклад в достижение</p>	<p>169 EX/Реш. 4.3 175 EX/Реш. 23 170 EX/Реш. 6.3 171 EX/Реш. 28 <i>(Доклад о проведении 7-й консультации государств-членов; Конвенция и Рекомендация о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 г.))</i> 172 EX/Реш. 38 33 C/Рез. 86 <i>(Фонд медицинского страхования)</i> 33 C/Рез. 5 175 EX/Реш. 9 <i>(Шестая Международная конференция по образованию взрослых (КОНФИНТЕА VI))</i> 33 C/Рез. 32 <i>(Институт теоретической и прикладной математики (ИТПМ) в Бразилии)</i> 33 C/Рез. 34 <i>(Международный центр по биологическим наукам (МЦБН) в Венесуэле)</i> 33 C/Рез. 90 <i>(Создание институтов и центров категории 2 и их вклад в достижение стратегических программных целей)</i> 174 EX/Реш. 6 <i>(Деятельность ЮНЕСКО в связи с ВИЧ и СПИДом)</i> 174 EX/Реш. 14 <i>(Ход разработки программы транссекторального создания потенциала)</i> 174 EX/Реш. 50 <i>(Доклад о подписании с принимающей страной</i></p>	<p>176 EX/5 и Addenda 176 EX/INF.4 и Add. <i>(Фонд медицинского страхования)</i> 176 EX/INF. 14 <i>(ИЮОЖ)</i> 176 EX/INF. 20 <i>(КОНФИНТЕА VI)</i> 176 EX/INF. 17 Rev. 176 EX/INF. 18 176 EX/INF. 19</p>

¹ В пункте 5 был снят подпункт «172 EX/Реш.10 (План действий ЮНЕСКО для Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций)». На 177-й сессии Совета будет представлен всеобъемлющий доклад о ходе осуществления ДОУР на глобальном уровне, а также о результатах вклада ЮНЕСКО в проведение этого Десятилетия.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>стратегических программных целей.</p> <p>Принятие решения Советом не требуется.</p> <p>В Добавлении к документу 176 EX/5 сообщается о выполнении решения 175 EX/57 «Роль ЮНЕСКО в связи с проблемой африканской миграции» и приводится информация о практических предложениях в областях компетенции ЮНЕСКО в целях решения проблем африканской миграции и развития, а также расширения межсекторальной деятельности в этой области.</p> <p>Требуемое решение: Генеральному директору предлагается продолжать укреплять деятельность ЮНЕСКО в областях ее компетенции в целях решения проблем, связанных с международной миграцией и развитием.</p> <p>В Добавлении 2 к документу 176 EX/5 сообщается о выполнении решения 174 EX/14 «Ход разработки программы транссекторального создания потенциала». В нем определяются основные межсекторальные компоненты, составляющие программу транссекторального создания потенциала, которая охватывает все программные сектора Организации. В документе также приводится справочная информация о важнейшей роли различных видов процесса создания потенциала в области развития, а также в рамках программ ЮНЕСКО и Организации Объединенных Наций в целом.</p>	<p><i>соглашения об Институте ЮНЕСКО по обучению на протяжении всей жизни (ИЮОЖ)</i> 175 EX/Реш. 4 (III) <i>(Сотрудничество Юг-Юг в области образования)</i> 175 EX/Реш. 7 <i>(Результаты реорганизации Сектора образования)</i> 175 EX/Реш. 16 <i>(Доклад о ходе работы по подготовке проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной)</i> 175 EX/Реш. 24 <i>(Переориентация деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа)</i> 175 EX/Реш. 57 <i>(Роль ЮНЕСКО в связи с проблемой африканской миграции)</i></p>	
6	Доклад Генерального директора об осуществлении процесса реформы	171 EX/Реш. 5 (I) 174 EX/Реш. 5 (I, II) 175 EX/Реш. 5	176 EX/6 Part I и Addenda и Part II 176 EX/INF. 17 Rev. 176 EX/INF. 18 176 EX/INF. 19

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
7	<p>Часть I содержит доклад об осуществлении реформы кадровой политики, включая первый обзор среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять к сведению проделанную работу, предложить Генеральному директору продолжить осуществление среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии и представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии соответствующий доклад, а также продолжить реализацию рамок политики в области людских ресурсов и представлять Совету соответствующий доклад на ежегодной основе на его осенней сессии.</p> <p>Часть II содержит доклад о ходе работы по созданию комплексной системы управленческой информации начиная с апреля 2006 г.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительный совет, возможно, пожелает принять к сведению проделанную до настоящего времени работу, а также извлеченные уроки и обратиться к государствам-членам с настоятельным призывом о предоставлении добровольных взносов, с тем чтобы Секретариат смог, по возможности, в кратчайшие сроки завершить создание комплексной системы управленческой информации наряду с включением этой работы в рамки долгосрочной стратегии в области ИТ. Следующий доклад о ходе работы будет представлен на 179-й сессии Совета.</p> <p>Доклад Генерального директора о выводах и рекомендациях группы экспертов по проведению общего обзора крупных программ II и III</p> <p>В соответствии с резолюцией 33 C/2 группой научных экспертов из государств-членов всех регионов, а также сотрудников Секретариата, которая была сформирована Генеральным директором после консультаций с различными избирательными группами Организации, был проведен общий обзор крупных</p>	33 C/Рез. 2	176 EX/7

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

программ II (Естественные науки) и III (Социальные и гуманитарные науки).

Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается рекомендовать Генеральной конференции на ее 34-й сессии утвердить общие формулировки рекомендаций 1-8 Комитета с учетом замечаний Генерального директора по указанному докладу.

Образование

8

Миграция и образование: гарантирование качества и взаимное признание квалификаций

Пункт, предложенный Норвегией

176 EX/8
176 EX/INF. 16

В настоящем документе подчеркивается необходимость признания квалификаций в связи с миграцией, что обусловлено новой ситуацией в сфере высшего образования в условиях более глобального общества. ЮНЕСКО рекомендуется играть важную роль в деятельности с целью сосредоточения внимания на миграции и образовании и обеспечить связь между работой по гарантированию качества и признанию квалификаций и более общему вопросу миграции, а также усилить уже выполняемую работу над региональными конвенциями о признании квалификаций.

Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается просить Генерального директора включить работу по вопросу миграции и признания квалификаций в документ 34 C/5 с целью содействия признанию квалификаций мигрантов в области высшего образования и учредить рабочую группу, которая в сотрудничестве с соответствующими региональными организациями, учреждениями и заинтересованными сторонами разработает кодекс добросовестной практики в области миграции и взаимного признания квалификаций в области образования на основе общепризнанных принципов гарантирования качества.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
9	<p>Доклад Генерального директора об улучшенном варианте Глобального плана действий по достижению целей ОДВ к 2015 г. и информация о ходе его выполнения</p> <p>В настоящем докладе представляется улучшенный вариант Глобального плана действий по достижению целей ОДВ и информация о ходе его выполнения.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительный совет, принимая к сведению улучшения, внесенные в документ по ГПД, предлагает Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 177-й сессии первоначальный доклад о выполнении Глобального плана действий на страновом уровне.</p>	175 EX/Реш. 7	176 EX/9
10	<p>Доклад Генерального директора о новых стратегических направлениях для программы УНИТВИН/кафедр ЮНЕСКО</p> <p>В настоящем документе содержится предложение о новых стратегических направлениях для программы УНИТВИН/кафедр ЮНЕСКО, представляемое на утверждение Исполнительного совета.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять к сведению представленные Генеральным директором новые стратегические подходы.</p> <p>Естественные науки</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором	176 EX/10
11	<p>Доклад Генерального директора об оценке первого этапа Международной программы по фундаментальным наукам (МПФН) и предложения, касающиеся проекта документа 34 С/4 и проекта документа 34 С/5</p> <p>В настоящем докладе, который будет также препровожден Генеральной конференцией на ее 34-й сессии, представлена оценка первого этапа осуществ-</p>	172 EX/Реш. 12	176 EX/11

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>ления МПФН на основе анализа первоначального становления этой программы в 2005 г., хода развития партнерских связей и почерпнутых в этой сфере уроков. Поскольку первый этап МПФН будет завершен в 2007 г., в докладе излагаются основные элементы новой стратегии, предлагаемой для следующего этапа программы в рамках документов 34 С/4 и 34 С/5.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительный совет предлагает Генеральному директору принять ряд мер по реализации стратегии, предложенной им в документе 176 EX/11 для развития мероприятий МПФН, и представить Исполнительному совету на его 181-й сессии, а затем Генеральной конференции на ее 35-й сессии доклад о развитии и результатах деятельности в рамках этой программы в 2008-2009 гг.</p>		
12 ²	Этот номер никакому пункту повестки дня не присвоен		
13 ³	Этот номер никакому пункту повестки дня не присвоен		
14	<p>Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Триполи, Ливийская Арабская Джамахирия, Регионального центра по управлению ресурсами трансграничных водоносных горизонтов в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>Генеральный директор представляет доклад об исследовании по вопросу о целесообразности создания центра и проект соглаше-</p>	175 EX/Реш.11	176 EX/14

² Пункт 12 «Устав и Положение о финансах Премии Калинги за популяризацию науки» был снят, поскольку не требуется представлять Исполнительному совету или Генеральной конференции уставы и положения о финансах существующих премий ЮНЕСКО, пересмотренные в соответствии со стандартными типовыми текстами, утвержденными в решении 171 EX/24.

³ Рассмотрение пункта 13 «Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Триесте (Италия) Института партнерства в интересах экологического развития (ИПЭР)» было отложено до 177-й сессии Исполнительного совета, поскольку Секретариату и правительству Италии требуется дополнительное время для завершения ведущихся переговоров по этому вопросу.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>ния о создании этого центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>Требуемое решение: Генеральной конференции рекомендуется на ее 34-й сессии утвердить создание в Триполи (Ливийская Арабская Джамахирия), Регионального центра по управлению ресурсами трансграничных водоносных горизонтов в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочить Генерального директора подписать соглашение, приведенное в Приложении II к документу 176 EX/14.</p>		
15	<p>Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Утрехте, Нидерланды, международного центра по оценке ресурсов подземных вод в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>Генеральный директор представляет доклад об исследовании по вопросу о целесообразности создания центра и проект соглашения о создании этого центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.</p> <p>Требуемое решение: Генеральной конференцией рекомендуется на ее 34-й сессии утвердить создание в Утрехте (Нидерланды) международного центра по оценке ресурсов подземных вод в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочить Генерального директора подписать соглашение, приведенное в приложениях II и III к документу 176 EX/15.</p>	175 EX/Реш. 53	176 EX/15
16	<p>Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Куала-Лумпуре (Малайзия) международного центра сотрудничества между странами Юга в областях науки, технологии и инноваций в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором	176 EX/16

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>Генеральный директор представляет доклад о проведенном исследовании по вопросу о целесообразности создания этого центра и представляет проект соглашения о создании этого центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО. Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается рекомендовать Генеральной конференции утвердить на ее 34-й сессии создание указанного центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочить Генерального директора подписать соответствующее соглашение.</p>		
17	<p>Доклад Генерального директора об исследовании по вопросу о целесообразности создания в Москве, Российская Федерация, центра устойчивого энергетического развития в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>Генеральный директор представляет доклад о проведенном исследовании по вопросу о целесообразности создания центра и проект соглашения о его создании в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается рекомендовать Генеральной конференции утвердить на ее 34-й сессии создание указанного центра в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО и уполномочить Генерального директора подписать соответствующее соглашение.</p>	Пункт, предложенный Генеральным директором	176 EX/17 и Corr.
18 ⁴	Этот номер никакому пункту повестки дня не присвоен		
19	<p>Культура</p> <p>Доклад Генерального директора о месте религии в рамках программы по вопросам межконфессионального и межрелигиозного диалога и деятельности, направленной на</p>	33 С/Рез. 49	176 EX/19

4

Пункт 18 «Поправки к Уставу и Положению о финансах Международной премии ЮНЕСКО за развитие водных ресурсов в засушливых зонах «Великая рукотворная река» был снят, поскольку не требуется представлять Исполнительному совету или Генеральной конференции уставы и положения о финансах существующих премий ЮНЕСКО, пересмотренные в соответствии со стандартными типовыми текстами, утвержденными в решении 171 EX/24.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>обеспечение уважения культур и развитие диалога между ними</p> <p>В настоящем докладе сообщается о прогрессе, достигнутом в изучении вопроса о месте религии в рамках деятельности ЮНЕСКО.</p> <p>Требуемое решение: Генеральному директору предлагается продолжать изучение вопроса о месте религии в рамках междисциплинарного подхода, направленного на содействие знанию всех культур и уважению к ним.</p>		
20	<p>Иерусалим и выполнение резолюции 33 С/50 и решения 175 EX/14</p> <p>Настоящий документ предназначен для информирования Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в деятельности ЮНЕСКО по сохранению культурного наследия Старого города Иерусалима, в частности в отношении подготовки плана действий по сохранению этого наследия.</p> <p>До 176-й сессии Совета будет выпущено добавление, с тем чтобы информировать Исполнительный совет о последних изменениях, связанных с сохранением культурного наследия Старого города Иерусалима, являющегося объектом всемирного наследия.</p>	33 С/Рез.50 175 EX/Реш. 14	176 EX/20 и Add. 176 EX/INF.11
21 ⁵	<p>Этот номер никакому пункту повестки дня не присвоен</p> <p>Коммуникация и информация</p>		
22	<p>Сводный доклад о мерах, принимаемых государствами-членами с целью осуществления Рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству</p>	33 С/Рез.54	176 EX/22

5

Пункт 21 «Доклад Генерального директора о ходе подготовки проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной». Доклад о ходе работы по этому вопросу рассматривается в рамках пункта 5. Полный доклад будет представлен на 177-й сессии Исполнительного совета.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

Генеральный директор представляет Исполнительному совету до представления на рассмотрение Генеральной конференции на ее 34-й сессии первый сводный доклад, подготовленный на основе анализа ответов, представленных государствами-членами, в соответствии с Руководящими принципами подготовки таких докладов.

Требуемое решение: Исполнительный совет предлагает Генеральному директору препроводить Генеральной конференции на ее 34-й сессии доклад о мерах, принимаемых государствами-членами с целью осуществления этой Рекомендации, который содержит также замечания Совета и замечания, которые может высказать Генеральный директор.

Межсекторальные программы мероприятия

23

Доклад о деятельности ЮНЕСКО в интересах уважения свободы выражения мнений и уважения священных верований и ценностей, а также религиозных и культурных символов

174 EX/Реш. 46

176 EX/23

В настоящем документе сообщается о выполнении решения 174 EX/46 с целью укрепления программ и мероприятий ЮНЕСКО, направленных на обеспечение взаимопонимания и уважения религиозных и культурных ценностей всех народов, а также свободы выражения мнений.

Требуемое решение: Генеральному директору предлагается представить на 179-й сессии Совета доклад о реализации инновационных механизмов деятельности, включая создание Сети по укреплению потенциала мира, в целях углубления взаимопонимания.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	ПРОЕКТ СРЕДНЕСРОЧНОЙ СТРАТЕГИИ НА 2008-2013 ГГ. (34 С/4) И ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА 2008-2009 ГГ. (34 С/5)		
24	Проект Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 С/4) и рекомендации Исполнительного совета	Статьи V и VI Устава 171 EX/Реш. 5 (III) 171 EX/30 (II) 172 EX/Реш. 12 33 С/Рез. 1 33 С/Рез. 2 33 С/Рез. 3 174 EX/Реш. 3 174 EX/Реш. 4 174 EX/Реш. 17 175 EX/Реш. 20 175 EX/Реш. 21 175 EX/Реш. 41	34 С/4 Draft 176 EX/INF. 17 Rev. 176 EX/INF. 18 176 EX/INF. 19 176 EX/INF. 21
	В настоящем документе излагаются стратегическое видение и характер, а также программная направленность деятельности ЮНЕСКО во всех областях ее компетенции на глобальном, региональном и страновом уровнях на последующие шесть лет.		
25	Рассмотрение Проекта программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 С/5) и рекомендации Исполнительного совета	Статьи V и VI Устава 169 EX/Реш. 4.1 169 EX/Реш. 6.6 172 EX/Реш. 12 172 EX/Реш. 38 33 С/Рез. 2 33 С/Рез. 95 174 EX/Реш. 3 174 EX/Реш. 4 175 EX/Реш. 20 175 EX/Реш. 21 175 EX/Реш. 22 175 EX/Реш. 26 175 EX/Реш. 41	34 С/5 Draft и Rev. КП I и Add. 176 EX/INF. 17 Rev. 176 EX/INF. 18 176 EX/INF. 19 176 EX/INF. 21
	Настоящий документ содержит Проект программы и бюджета на 2008-2009 гг. Он подготовлен на базе основного сценария (нулевого реального роста) и содержит программную и бюджетную информацию о последствиях трех других сценариев (реального роста, скорректированного нулевого номинального роста и нулевого номинального роста). Эти Программа и бюджет являются первым документом в период, охватываемый Среднесрочной стратегией Ор-		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>ганизации на 2008-2013 гг. (Проект 34 С/4). Пересмотренный вариант касается лишь Крупной программы I (Образование) и соответствующих бюджетных данных.</p> <p>МЕТОДЫ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ</p>		
26 ⁶	<p>Этот номер никакому пункту повестки дня не присвоен</p>		
27	<p>Доклад Генерального директора о политике ЮНЕСКО в области оценки и о разработке элементов Стратегии ЮНЕСКО в области оценки</p>	175 EX/Реш. 26	176 EX/27
	<p>В соответствии с положениями решения 175 EX/22 Генеральный директор представляет Исполнительному совету доклад о политике ЮНЕСКО в области оценки и о разработке элементов Стратегии ЮНЕСКО в области оценки.</p>		
	<p>Требуемое решение: в проекте решения, предлагаемом в пункте 33, Исполнительному совету предлагается одобрить политику ЮНЕСКО в области оценки и с удовлетворением принять к сведению разработанные элементы Стратегии ЮНЕСКО в области оценки, которая содержит ориентировочный план оценки 34 С/4, а также просить Генерального директора осуществлять политику и Стратегию в области оценки, выделить соответствующие средства на выполнение функции оценки и представить Совету на его 180-й сессии доклад об осуществлении Стратегии в области оценки.</p>		
28	<p>Замечания Генерального директора по оценкам, проведенным в двухлетнем периоде 2006-2007 гг., и эффективности расходов на программы, в</p>	33 С/5 175 EX/Реш. 22	176 EX/28 и Add.

6

Пункт 26 «Краткий доклад Генерального директора об эффективности расходов на программы, в отношении которых проводилась оценка в период, охватываемый Среднесрочной стратегией на 2002-2007 гг. (31 С/4)» был объединен с пунктом 28, касающимся замечаний Генерального директора по оценкам, проведенным в двухлетнем периоде 2006-2007 гг., поскольку этот доклад конкретно посвящен эффективности расходов на программы, в отношении которых проводилась оценка, и он будет фигурировать в качестве добавления к документу 176 EX/28.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

отношении которых проводилась оценка в период, охватываемый Среднесрочной стратегией на 2002-2007 гг. (31 С/4)

Генеральный директор представляет Исполнительному совету краткий доклад о некоторых оценках, проведенных в двухлетний период 2006-2007 гг., наряду со своими замечаниями. Он также представляет Исполнительному совету добавление, в котором сообщается об эффективности расходов на программы, в отношении которых проводилась оценка в период, охватываемый Среднесрочной стратегией на 2002-2007 гг. (31 С/4).

Требуемое решение (документ 176 EX/28): в предлагаемом проекте решения Исполнительному совету предлагается принять к сведению рекомендации по итогам оценок и просить Генерального директора соответствующим образом выполнить рекомендации, позволяющие улучшить программы и службы, к которым они относятся.

Требуемое решение (документ 176 EX/28 Add.): в предлагаемом проекте решения Генеральному директору предлагается принять необходимые меры по укреплению культуры и практики управления с ориентацией на конечные результаты в рамках всей Организации, с тем чтобы в будущем можно было проводить надежный анализ эффективности расходов, а также Генеральному директору предлагается обеспечить при необходимости включение в будущие оценки анализа эффективности расходов.

29

Деятельность по выполнению резолюции 33 С/92 (пункт 5), касающейся отношений между тремя органами ЮНЕСКО

174 EX/Реш. 20
175 EX/Реш. 23

176 EX/29

На своей последней сессии Исполнительный совет (решение 175 EX/23) просил Специальный комитет в консультации с Председателем Генеральной конференции провести заседание и обсудить рекомендации 6, 7, 8,

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>10 и 13, сформулированные в резолюции 33 С/92 и касающиеся Генеральной конференции, на 176-й сессии Исполнительного совета. В настоящем документе воспроизводятся решение 175 EX/23 и резолюция 33 С/92.</p> <p>Никакого решения не предлагается.</p>		
30	<p>Методы работы Организации</p> <p>На своей последней сессии Исполнительный совет (решение 175 EX/51) просил Генерального директора подготовить для 176-й сессии Совета документ, излагающий нынешние правила, положения и практику в отношении назначения членов делегаций в Исполнительном совете ЮНЕСКО и в аналогичных органах в системе ООН в целом, и в связи с этим провести консультации с членами Исполнительного совета в рамках этого процесса.</p> <p>В настоящем документе содержится обобщение ответов, полученных от членов Совета по этому вопросу, а также информация, представленная устно юрисконсульту на предыдущей сессии в ходе дискуссии в рамках Специального комитета (Приложение I) и ответы, полученные от трех членов Совета, которые конкретно просили воспроизвести полный текст их писем в Приложении к этому документу (Приложение II). В нем содержатся также ответы, полученные от четырех учреждений системы Организации Объединенных Наций (Приложение III).</p> <p>ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ</p>	175 EX/Реш. 51	176 EX/30
31	<p>Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета</p> <p>В соответствии с решением 104 EX/33, принятым в 1978 г. и определяющим процедуры, которые следует соблюдать при рассмотрении полученных Орга-</p>	104 EX/Реш. 3.3	176 EX/CR/HR и Add. 176 EX/3 PRIV.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
32	<p>низацией сообщений о случаях и вопросах, касающихся прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО, Совет рассмотрит на закрытом заседании доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям по этому вопросу.</p> <p>Доклад Генерального директора о девятой сессии Объединенного комитета экспертов МОТ/ЮНЕСКО по применению рекомендаций о преподавательских кадрах (СЕАРТ) и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям</p> <p>В настоящем докладе содержится резюме проведенного Объединенным комитетом экспертов МОТ-ЮНЕСКО по применению рекомендаций о преподавательских кадрах (СЕАРТ) анализа основных проблем, которые отражаются на современном положении преподавательских кадров во всем мире на всех уровнях образования.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается представить свои соображения по этому докладу, при наличии таковых, и просить Генерального директора препроводить доклад Объединенного комитета государствам-членам и другим соответствующим международным организациям, поддерживающим отношения с ЮНЕСКО, и поощрять их к тому, чтобы они и далее активизировали свои усилия с целью улучшения статуса преподавательской профессии.</p>	169 EX/Реш. 3.4.1	176 EX/32
33	<p>Мониторинг выполнения нормативных актов ЮНЕСКО</p> <p>По просьбе Исполнительного совета Комитет по конвенциям и рекомендациям должен представить ему предложения об усилении и совершенствовании мониторинга выполнения нормативных актов ЮНЕСКО.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять решение относительно любых предложений, которые мо-</p>	174 EX/Реш. 21 175 EX/Реш. 28	176 EX/33 Parts I и II

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	гут быть ему представлены Комитетом.		
	ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ		
34	Подготовка предварительной повестки дня 34-й сессии Генеральной конференции	Статья V.V.6(a) Устава Статья 9 Правил процедуры Генеральной конференции 33 C/Рез.92 (P.7, P.10)	176 EX/34
	Исполнительный совет отвечает за подготовку предварительной повестки дня Генеральной конференции. Вопросы, вытекающие из решений, которые будут приняты Советом на его 176-й сессии, а также любые другие вопросы, предложенные государствами-членами, членами-сотрудниками или Генеральным директором в уставной срок (100 дней до открытия сессии), будут включены в предварительную повестку дня, которая сообщается государствам-членам не позднее, чем за 90 дней до открытия сессии.		
35	Проект плана организации работы 34-й сессии Генеральной конференции	Статья V.V.6(a) Устава Статья 9 Правил процедуры Генеральной конференции 33 C/Рез.92 (P.8, P.9)	176 EX/35 и Corr.
	Генеральный директор представляет Исполнительному совету проект плана организации работы 34-й сессии Генеральной конференции. Документ 34 C/2 (Организация работы сессии) будет подготовлен на основе решений, которые будут приняты Советом.		
36	Приглашения на 34-ю сессию Генеральной конференции	Статья 6 Правил процедуры Генеральной конференции	176 EX/36 и Add.
	Исполнительный совет рассматривает список межправительственных и неправительственных организаций (поддерживающих официальные отношения с Организацией), которые будут приглашены на 34-ю сессию Генеральной конференции, и принимает решение относительно государств, не являющихся членами Организации, которым будет предложено прислать наблюдателей на эту сессию.		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
37	<p>Представление кандидатов на должности председателей комиссий и комитетов 34-й сессии Генеральной конференции</p>	160 EX/Реш. 6.1.2	176 EX/INF.5
	<p>Исполнительному совету надлежит представить кандидатов на должности председателей комиссий и комитетов 34-й сессии Генеральной конференции. Список государств-членов, граждане которых являлись председателями комиссий и комитетов на последних пяти сессиях Генеральной конференции, представлен в Приложении к документу 176 EX/INF.5.</p>		
	<p>АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ</p>		
38	<p>Замечания Генерального директора относительно осуществления стратегии Службы внутреннего надзора (IOS) в 2006-2007 гг.: годовой доклад за 2006 г.</p>	<p>160 EX/Реш. 6.5 164 EX/Реш. 6.10 174 EX/Реш. 28</p>	176 EX/38 и Corr.
	<p>В соответствии с решениями 160 EX/6.5 и 164 EX/6.10 Генеральный директор настоящим представляет доклад об осуществлении стратегии Службы внутреннего надзора (IOS) в 2006-2007 гг.: годовой доклад за 2006 г., который он полностью одобряет.</p>		
	<p>Требуемое решение: в предлагаемом проекте решения Генеральному директору предлагается принять к сведению вклад, внесенный IOS в дело улучшения управления Организацией, и намерение Генерального директора принять меры в ответ на вопросы, поднятые в этом докладе, и принять последующие меры по вопросам, поднятым в документе 174 EX/29, в тех случаях, когда все еще необходимы улучшения.</p>		
39	<p>Доклад ревизора со стороны о процедурах, применяемых для найма консультантов в целях реструктуризации Сектора образования</p>	175 EX/Реш. 5	<p>176 EX/39 176 EX/INF.12</p>

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>В соответствии с решением 175 EX/5 ревизор со стороны представляет Исполнительному совету свой доклад о процедурах, применяемых для найма консультантов в целях реструктуризации Сектора образования.</p>		
40	<p>Доклад Генерального директора о ходе реализации Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)</p> <p>Настоящий документ является докладом о ходе работы, который информирует Исполнительный совет о последних изменениях в ЮНЕСКО и системе Организации Объединенных Наций в связи с переходом на МСУГС. В нем содержится информация о подходе к осуществлению проекта МСУГС и его организации, сроках и сметных расходах, а также вариантах финансирования.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительный совет рекомендует на 34-й сессии Генеральной конференции утвердить переход на МСУГС с финансового периода, начинающегося 1 января 2010 г., а также рассмотреть любые соответствующие поправки к Положению о финансах Организации, которые будут представлены Секретариатом на 35-й сессии Генеральной конференции.</p>	171 EX/Реш. 34 175 EX/Реш. 33	176 EX/40
41	<p>Годовой доклад (2006 г.) Комиссии по международной гражданской службе (КМГС): доклад Генерального директора</p> <p>Генеральному директору предлагается представлять годовые доклады КМГС Исполнительному совету.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять к сведению этот документ и предложить Генеральному директору и далее обеспечивать участие ЮНЕСКО в работе КМГС и надлежащим обра-</p>	114 EX/Реш. 8.5 22 С/Рез. 37 32 С/Рез. 70 33 С/Рез. 83 174 EX/Реш. 28	176 EX/41

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>зом учитывать результаты ее деятельности.</p>		
42	<p>Доклад Генерального директора об использовании Секретариатом услуг консультантов и лиц, работающих по контрактам с выплатой гонораров</p>	<p>171 EX/Реш. 35 175 EX/Реш. 5</p>	176 EX/42 и Add.
	<p>Генеральному директору предлагается представлять Исполнительному совету один раз в два года доклад об использовании Секретариатом услуг консультантов и лиц, работающих по контрактам с выплатой гонораров.</p>		
	<p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять к сведению данные и анализ, содержащиеся в этом докладе, и предложить Генеральному директору представить свой очередной доклад об использовании услуг консультантов и лиц, работающих по контрактам с выплатой гонораров, на 181-й сессии Совета.</p>		
43	<p>Промежуточный доклад Генерального директора о внебюджетных ресурсах и мероприятиях</p>	<p>166 EX/Реш. 8.7 33 С/Рез. 92 175 EX/Реш. 36</p>	<p>176 EX/43 176 EX/INF. 9</p>
	<p>В докладе Генерального директора приводится информация о прогрессе, достигнутом в деле дальнейшей разработки и осуществления Плана действий по улучшению управления внебюджетными мероприятиями в соответствии с согласованным графиком. Этот доклад также подготовлен в ответ на сформулированный Советом запрос информации о политике, определяющей использование самофинансируемых фондов, и их потенциальной значимости для Организации.</p>		
	<p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять к сведению представленную информацию и настоятельно просить Генерального директора продолжать дальнейшую последующую деятельность.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
44	<p>Доклад Генерального директора об управлении комплексом зданий ЮНЕСКО, подготовленный в сотрудничестве с Комитетом по Штаб-квартире</p>	<p>170 EX/Реш. 7.7 175 EX/Реш. 38</p>	176 EX/44
	<p>Настоящий доклад Генерального директора предназначается для информирования Исполнительного совета о выполнении решений, касающихся управления комплексом зданий ЮНЕСКО. В нем приводится информация о ходе работ по обновлению комплекса зданий на площади Фонтенуа в рамках Плана Бельмона, информация о ходе приоритетных работ в комплексе зданий на улицах Миоллис/Бонвэн и информация об осуществлении новой стратегии эксплуатационного обслуживания зданий Штаб-квартиры ЮНЕСКО и управления ими. В докладе содержится также новая шкала арендной платы с целью полного возмещения расходов, информация о мероприятиях, приносящих доход, и обновленная информация о принимаемых мерах по обеспечению безопасности.</p>		
	<p>Требуемое решение: Совету предлагается принять к сведению прогресс, достигнутый в осуществлении Плана Бельмона и управлении комплексом зданий ЮНЕСКО; кроме того, Совет предлагает Генеральному директору по-прежнему представлять доклады о ходе работ в комплексе зданий на улицах Миоллис/Бонвэн, принимает к сведению пересмотренную шкалу арендной платы за пользование залами заседаний, проведение выставок и культурных мероприятий и вновь просит Генерального директора применять все необходимые меры в связи с контрактом, касающимся предоставления служебных помещений постоянным представительствам.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

45

Отношения с неправительственными организациями, фондами и другими аналогичными учреждениями

В рамках продолжающейся деятельности по активизации и укреплению роли Комитета по НПО повестка дня двухдневного заседания этого Комитета включает совещание за круглым столом по вопросам регионального сотрудничества между ЮНЕСКО и НПО; открытый форум по вопросам сотрудничества с национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО, а также процедурные вопросы, касающиеся реклассификации и включения НПО и фондов в одну из категорий официальных отношений с ЮНЕСКО.

Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается включить в категорию официальных консультативных отношений Всемирную организацию буддистов и принять к сведению различные решения, принятые Генеральным директором в отношении установления официальных отношений с НПО. Совету предлагается также предоставить Комитету по НПО один дополнительный рабочий день в ходе 177-й сессии Совета для продолжения диалога в целях дальнейшего укрепления трехстороннего сотрудничества между государствами-членами, НПО и Секретариатом.

Директивы, касающиеся отношений ЮНЕСКО с неправительственными организациями (разделы V.3 и VI) и фондами (статьи I и II)
174 EX/Реш. 32
175 EX/Реш. 40

176 EX/45

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
46	Шестилетний доклад Исполнительного совета для Генеральной конференции о содействии деятельности ЮНЕСКО со стороны неправительственных организаций (2001-2006 гг.)	Директивы, касающиеся отношений ЮНЕСКО с неправительственными организациями, раздел V 174 EX/Реш. 31 175 EX/Реш. 22 175 EX/Реш. 40	176 EX/46 176 EX/INF.6
	<p>В соответствии со статьей V.3 Директив, касающихся отношений ЮНЕСКО с неправительственными организациями, Исполнительный совет каждые шесть лет готовит доклад о содействии деятельности ЮНЕСКО со стороны неправительственных организаций, поддерживающих с ней официальные отношения, который он представляет Генеральной конференции. Этот доклад сопровождается информационным документом, содержащим сводные доклады НПО и секторальные оценки осуществления рамочных соглашений, заключенных с 11 НПО, поддерживающими с ЮНЕСКО официальные отношения, а также краткий анализ сотрудничества ЮНЕСКО с фондами и аналогичными учреждениями.</p>		
	<p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается рекомендовать Генеральной конференции принять резолюцию, содержащую рекомендации в целях укрепления сотрудничества между ЮНЕСКО и НПО.</p>		
47	Предложения государств-членов о памятных датах в 2008-2009 гг., которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО	159 EX/Реш. 7.5 166 EX/Реш. 9.3	176 EX/47 и Rev. (только на испанском языке) и Corr. (только на русском и французском языках)
	<p>В соответствии с решением 159 EX/7.5 Генеральный директор представляет Исполнительному совету предложения государств-членов о памятных датах в 2008-2009 гг., которые могли бы отмечаться с участием ЮНЕСКО.</p>		
	<p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается рекомендовать Генеральной</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
48	<p>конференции утвердить список предложений о памятных датах в 2008-2009 гг., которые одобрены Генеральным директором, и рекомендовать Генеральной конференции внести изменения в критерии отбора и процедуру рассмотрения предложений о памятных датах начиная со следующего двухлетнего периода.</p> <p>Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО, и ход выполнения одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ</p> <p>В соответствии со статьей 11 Статута Объединенной инспекционной группы (ОИГ) Генеральный директор препровождает Исполнительному совету на рассмотрение четыре новых доклада ОИГ вместе со своими комментариями и замечаниями. В Приложении к этому документу содержатся рекомендации, сформулированные в предыдущих докладах ОИГ, имеющих отношение к ЮНЕСКО, наряду с информацией о ходе их выполнения и обязательствами Генерального директора в отношении дальнейших мер, подлежащих принятию по этим рекомендациям.</p> <p>Требуемое решение: В предлагаемом проекте решения Генеральному директору предлагается обеспечить выполнение одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ, и представить Исполнительному совету на его 179-й сессии доклад о ходе выполнения этих рекомендаций.</p>	<p>129 EX/Реш. 3.3.1 169 EX/Реш. 7.2 174 EX/Реш. 33</p>	<p>176 EX/48</p>

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ			
49	<p>Выполнение резолюции 33 С/70 и решения 175 EX/47 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях</p> <p>Генеральный директор информирует Исполнительный совет о прогрессе, достигнутом ЮНЕСКО после 175-й сессии Исполнительного совета в деле оказания содействия учебным и культурным учреждениям в интересах палестинского народа, а также на оккупированных сирийских Голанах.</p> <p>Требуемое решение: предлагаемое решение будет представлено в Добавлении к указанному документу.</p>	33 С/Рез.70 175 EX/Реш. 47	176 EX/49 и Add.
50	<p>Доклад Генерального директора о деятельности по восстановлению и развитию Ливана</p> <p>Настоящий документ представляется в соответствии с решением 175 EX/54. В нем содержится краткая информация о проделанной ЮНЕСКО после 175-й сессии Совета работе по оказанию помощи в интересах восстановления и развития Ливана в областях компетенции Организации.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается обратиться к Генеральному директору с просьбой укреплять оказываемую правительству Ливана поддержку в контексте процесса восстановления в том, что касается выработки и осуществления программ в областях компетенции ЮНЕСКО.</p>	175 EX/Реш. 54	176 EX/50
51	<p>Предварительный список вопросов, которые должны быть рассмотрены Исполнительным советом на его 177-й сессии</p>	103 EX/Реш. 3.2.1	176 EX/INF.8

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ПУНКТЫ**

52	Представление Всемирного форума на тему "Образование, исследования и инновации: новое партнерство в интересах устойчивого развития", Триест (Италия), 10-12 мая 2007 г.	Пункт, предложенный Италией	176 EX/52 176 EX/INF. 16
----	---	-----------------------------	-----------------------------

Настоящий пункт был включен в предварительную повестку дня по предложению Италии с целью информирования членов Исполнительного совета о проведении Всемирного форума на тему «Образование, исследования и инновации: новое партнерство в интересах устойчивого развития» в сотрудничестве с ЮНЕСКО (Триест, май 2007 г.). На Форуме будут рассматриваться такие вопросы, как отношения между научными и промышленными кругами, роль правительств в сфере исследовательской и инновационной деятельности и воздействие исследовательской и инновационной деятельности на общество в контексте взаимосвязей между образованием, наукой и инновационной деятельностью, вклад знаний в развитие. Основное внимание будет уделено также таким конкретным темам, как образование, энергетика, окружающая среда и здравоохранение с упором на вопросы устойчивого развития. Кроме того, Форум предлагается сделать платформой для освещения инициатив, заслуживающих дополнительной поддержки, или для разработки новых программ, направленных на сокращение технологического разрыва между странами Севера и странами Юга. Во исполнение решения Африканского союза об уделении в 2007 г. особого внимания вышеупомянутым вопросам будет проведено специальное заседание, посвященное Африке.

Принятие решения не требуется.

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
53	<p>Доклад Исполнительного совета для Генеральной конференции об осуществлении 33 С/5 вместе с результатами, достигнутыми в предыдущий двухлетний период (34 С/3).</p>	<p>33 С/Рез. 78 174 EX/Реш. 3</p>	176 EX/53
	<p>Настоящий пункт включен в повестку дня с целью выполнения резолюции 33 С/78 (пункт 4) и решения 174 EX/3 (пункт 7). Генеральная конференция просила Исполнительный совет представлять ей на каждой сессии доклад об осуществлении текущей программы и исполнении бюджета (С/5) и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (С/3). В своем решении 174 EX/3 Исполнительный совет постановил представить Генеральной конференции доклад, затронув в нем соответствующие вопросы, возникшие в результате диалога по выполнению программы и исполнению бюджета за 2004-2005 гг. (Утвержденный 32 С/5).</p>		
54	<p>Ассигнования в рамках обычного бюджета ЮНЕСКО, предназначенные для Международного бюро просвещения (МБП) на 2008-2009 гг.</p>	<p>Пункт, предложенный Индией и Швейцарией</p>	<p>176 EX/54 176 EX/INF. 16</p>
	<p>Совет МБП на своей последней сессии в январе 2007 г. единодушно просил, чтобы вопрос о сокращении бюджета МБП был представлен Исполнительному совету на его следующей сессии.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается просить Генерального директора усилить административный и программный потенциал и роль МБП в областях его компетенции и сохранить в следующий двухлетний период ассигнования, по меньшей мере, на нынешнем уровне.</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
55	<p>Предложение о создании Центра по обучению на протяжении всей жизни в интересах устойчивого развития в Юго-Восточной Азии под эгидой ЮНЕСКО в качестве центра категории 2</p>	<p>Пункт, предложенный Филиппинами</p>	<p>176 EX/55 176 EX/INF. 16</p>
	<p>Предлагается создать Центр ЮНЕСКО по обучению на протяжении всей жизни в интересах устойчивого развития в Юго-Восточной Азии в поддержку Всемирной декларации об образовании для всех; этот Центр будет оказывать помощь учащимся и провайдерам в субрегионе Юго-Восточной Азии в соответствии с целями развития обучения на протяжении всей жизни. В документе отмечается, что ЮНЕСКО, как предполагается, не будет нести никаких финансовых или юридических обязательств в отношении этого Центра. Создание Центра, как считается, будет направлено на поддержку программ и целей ЮНЕСКО, особенно в соответствии с целями и задачами Десятилетия образования в интересах устойчивого развития. В Приложении V к документу содержится проект соглашения между правительством Филиппин и ЮНЕСКО по этому вопросу.</p>		
	<p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается просить Генерального директора подготовить исследование по вопросу о целесообразности для представления Совету на его 177-й сессии, а затем Генеральной конференции на ее 34-й сессии.</p>		
56	<p>Выполнение ЮНЕСКО решений саммита Африканского союза, состоявшегося в январе 2007 г. в Аддис-Абебе и посвященного науке, технологии и научным исследованиям в целях развития</p>	<p>Пункт, предложенный Габоном от имени Группы африканских стран</p>	<p>176 EX/56 и Add. и Corr. 176 EX/INF. 16</p>
	<p>В ходе саммита Африканского союза, состоявшегося в январе 2007 г. в Аддис-Абебе, главы государств и правительств Африканского союза обратились к</p>		

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	<p>ЮНЕСКО и другим организациям с призывом оказывать поддержку государствам-членам, региональным экономическим сообществам и Африканскому союзу в осуществлении Декларации о науке и технологии, принятой на саммите. Этот пункт был включен по просьбе Габона от имени Группы африканских стран ЮНЕСКО и по предложению Ливийской Арабской Джамахирии.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается принять к сведению призыв Африканского союза к ЮНЕСКО оказывать поддержку Африканскому союзу и государствам-членам в осуществлении Декларации о науке и технологии, принятой на саммите. Исполнительному совету предлагается также просить Генерального директора подготовить план действий, предусматривающий возможные формы участия ЮНЕСКО в осуществлении этой Декларации, с целью его представления Совету на 177-й сессии, а затем Генеральной конференции на ее 34-й сессии.</p>		
57	<p>Иберо-американский региональный центр танца, музыки, исполнительских видов искусства и аудиовизуальной коммуникации, Санто-Доминго (Доминиканская Республика)</p> <p>Правительства Доминиканской Республики и Испании предлагают создать Иберо-американский региональный центр танца, музыки, исполнительских видов искусства и аудиовизуальной коммуникации в Санто-Доминго (Доминиканская Республика) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается обратиться к правительствам Испании и Доминиканской Республики с предложением представить исследование по вопросу об осуществимости и целесообразности этого предложения с целью изучения возмож</p>	Пункт, предложенный Доминиканской Республикой и Испанией	176 EX/57 и Corr. 176 EX/INF. 16

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
	ности создания такого центра под эгидой ЮНЕСКО.		
58	<p data-bbox="309 421 671 517">Использование языков на межправительственных совещаниях в ЮНЕСКО</p> <p data-bbox="309 674 683 1081">В настоящем документе упоминается резолюция 33 С/91 Генеральной конференции «Использование языков в ЮНЕСКО», в соответствии с которой в Правилах общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО, были включены две новые статьи об использовании рабочих языков на совещаниях категории I и II, на которых рабочими языками являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.</p> <p data-bbox="309 1104 683 1619">Требуемое решение: С учетом того, что Межправительственный комитет по охране нематериального культурного наследия имеет представительный характер и его совещание относится к другим совещаниям межправительственного характера, кроме международных конференций государств, созываемых ЮНЕСКО (категория II), Исполнительному совету предлагается обратиться к этому Комитету с призывом работать в духе резолюции 33 С/91 и рассмотреть поправку к его Правилам процедуры, с тем чтобы в них были включены шесть рабочих языков.</p>	<p data-bbox="743 421 1074 651">Пункт, предложенный государствами – членами ЮНЕСКО, входящими в Группу стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК)</p>	176 EX/58
59	<p data-bbox="309 1641 655 1798">Подготовка конвенции о защите языков коренных народов и языков, находящихся под угрозой исчезновения</p> <p data-bbox="309 1843 683 2078">Предлагается подготовить международную конвенцию с целью кодификации передовой практики и наиболее соответствующих норм для обеспечения защиты языков коренных народов и языков, находящихся под угрозой исчезновения. Действительно, несколько десятков языков ис-</p>	<p data-bbox="743 1641 1046 1704">Пункт, предложенный Венесуэлой</p>	176 EX/59 176 EX/INF. 16

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
60	<p>чезают ежегодно, при этом Конвенция об охране нематериального культурного наследия охватывает языки лишь в качестве векторов нематериального культурного наследия, а не в качестве языков как таковых.</p> <p>Межкультурный диалог Африка – Латинская Америка и Карибский бассейн</p> <p>Настоящий пункт касается предлагаемого проекта, связанного с проведением культурного форума Юг-Юг. Межкультурный диалог Африка – Латинская Америка и Карибский бассейн включает составление перечня и осуществление мероприятий, связанных с важными культурными событиями в процессе укрепления чувства самобытности этих народов, как, например, создание сети интеллектуалов в целях содействия укреплению навыков; изучение возможностей конвергенции и разработка общей межрегиональной повестки дня; ведение учета уже проведенных исследований и разработка педагогических материалов, содействующих сближению этих народов.</p>	<p>Пункт, предложенный Доминиканской Республикой</p>	<p>176 EX/60 и Rev. (только на арабском языке) 176 EX/INF. 16</p>
61	<p>Укрепление этической миссии ЮНЕСКО</p> <p>Одна из главных функций Организации в рамках стратегических программных целей, предложенных в Среднесрочной стратегии на 2008-2013 гг. (34 C/4), определена как «разработка принципов, практики и этических норм применительно к социальным изменениям и научно-технологическому развитию» (пункт 44 (f) решения 175 EX/21). Такого рода деятельность не является новой для ЮНЕСКО, которая уже проводила в разных местах конференции по биоэтике. Были также проведены региональные консультации по вопросам этики в киберпространстве с целью разработки всеобщего кодекса этики для информационного</p>	<p>Пункт, предложенный Доминиканской Республикой</p>	<p>176 EX/61 Rev. (Rev. 2 только на английском, арабском, китайском и русском языках) 176 EX/INF. 16</p>

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
62	<p>общества. Эти мероприятия и последующая деятельность требуют, в частности, создания сети интеллектуалов в целях содействия укреплению потенциала, разработки общей региональной повестки дня; ведению учета уже проведенных исследований и подготовке педагогических материалов, способствующих такой конвергенции.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается обратиться к Генеральному директору с просьбой принять, в частности, меры, с тем чтобы усилия ЮНЕСКО были направлены на содействие применению этических норм, а также подготовить для рассмотрения на 177-й сессии Исполнительного совета соответствующий план действий.</p> <p>Предложение о создании в Китае Азиатско-Тихоокеанского института по подготовке кадров и научным исследованиям в области всемирного наследия (АТИПИВН) в качестве института категории 2 под эгидой ЮНЕСКО</p> <p>Речь идет о предложении, касающемся создания в Китае Азиатско-Тихоокеанского института по подготовке кадров и научным исследованиям в области всемирного наследия под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), которое уже было представлено Комитету всемирного наследия. Такой институт будет создан в рамках китайского законодательства в интересах азиатских и тихоокеанских государств – сторон Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия и государств – членов ЮНЕСКО. Всеобъемлющей целью института является создание регионального потенциала в области охраны всемирного наследия, его изучение и управление им.</p> <p>Требуемое решение: Исполнительному совету предлагается просить Генерального директора провести исследование по вопросу о целесообразности</p>	Пункт, предложенный Китайской Народной Республикой	176 EX/62 176 EX/INF. 16

ПУНКТ	НАЗВАНИЕ	ОСНОВАНИЕ	ДОКУМЕНТ
-------	----------	-----------	----------

создания предлагаемого института категории 2 в соответствии с критериями в отношении институтов категории 2, утвержденными Генеральной конференцией на ее 33-й сессии, и представить результаты такого исследования по вопросу о целесообразности для рассмотрения Исполнительным советом на его 177-й сессии.